

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 38 (1962-1963)

**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



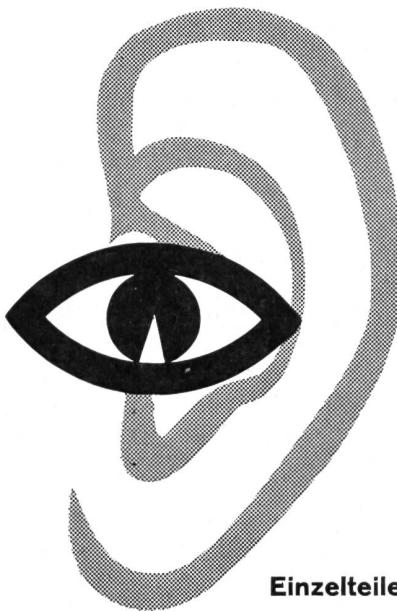
## Saurer- Nutzfahrzeuge

lösen Ihre Transportprobleme!  
Für zivile und militärische Zwecke  
auch mit Allradantrieb lieferbar.



Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon

# Nachrichten Technik



Einzelteile, Apparate,  
komplette Anlagen

Fernmeldeanlagen  
Fernschreiber  
Fernsehsender  
Flugfunk und Flugsicherung  
Förderbänder  
Funkgeräte  
Gleichrichterelemente und -geräte  
Haustelephonanlagen  
Kondensatoren  
Kristalle und Kristallfilter  
Lautsprecher  
Messgeräte  
Querstromlüfter  
Relais  
Richtstrahlantennen  
Röhren und Dioden  
Rohrpostanlagen  
Senderausrüstungen  
Spaltpolmotoren  
Telephonzentralen  
Transistoren  
Trägerausrüstungen  
Verstärkeranlagen

## Brütsch Rüegger & Co. Zürich



von 1 — 445 mm Ø ab Lager lieferbar. Sechskant- und Vierkant-Stahlrohre zur Anfertigung von Steckschlüsseln

Starkwandige Stahlrohre für Walzen und Büchsen  
Gehönte Zylinderrohre  
Werkzeuge und Werkzeugmaschinen

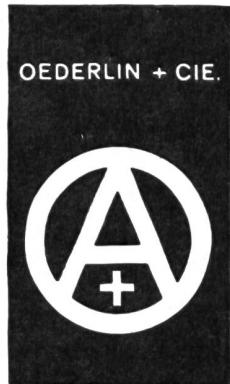
180

Standard Telefon und Radio AG.

Zürich 2/38 Seestrasse 395



AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE. BADEN, ARMATURENFABRIK UND METALLGIESEREIEN



## QUALITÄT SERZEUGNISSE

G E G R . 1 8 5 8

OEDERLIN-

Armaturen für Gas, Wasser und Luft, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Industrie und Chemie

Gussprodukte in sämtlichen CU-ZN und CU-SN-Legierungen

Chromnickelstahl in Legierungen Cr 18%, Ni 8% und Cr 18%, Ni 8%, Mo 2,5 %.

Leicht- und Leichtstmetallelegierungen in Sand- und Kokillenguss

Im Gesenk verarbeitete Schmiederohlinge in Nichteisen-, Schwer- und Leichtmetallen

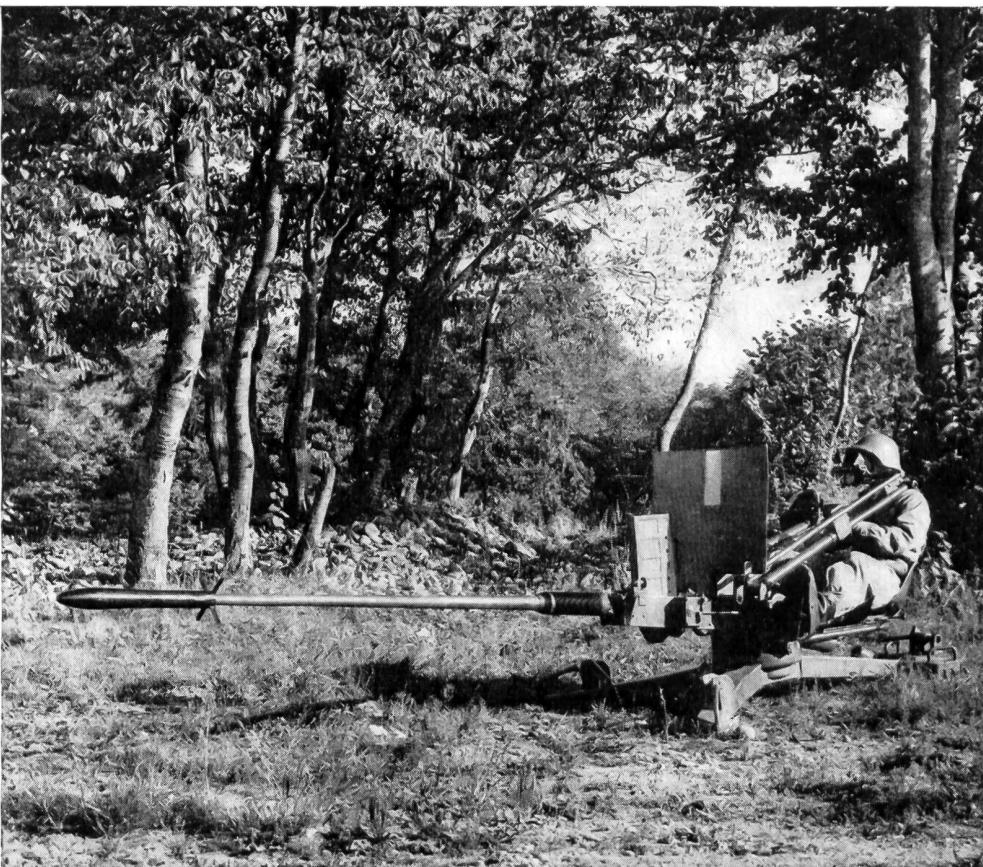
Elektr. Verbindungsmaßterial

Kupferrohr-Lötfittings „NIBCO“

## HISPANO SUIZA PANZERABWEHRGRANATEN P 75 C

Kaliber 75 mm für automatische Kanonen von 20 und 30 mm

- Praktische Schussdistanzen auf bewegliche Ziele bis 300 m auf feste Ziele bis 500 m
- Durchschlagsvermögen bis 370 mm Panzerstahl von 90 kg/mm<sup>2</sup> Festigkeit auch bei kleinstem Auftreffwinkel



# Durisol

das bewährte Baumaterial

DURISOL AG für Leichtbaustoffe Dietikon

Telephon 051.886981



PANZERSCHRÄNKE  
KASSENSCHRÄNKE  
TRESORANLAGEN  
SCHALTERANLAGEN  
STAHL-BÜROMÖBEL  
«KABA» - ZYLINDER-  
SICHERHEITSSCHLÖSSER

**BAUER AG**  
**ZÜRICH 6/35**  
TELEPHON (051) 289436



**RECTA**

Schnelle Richtungsangabe bei Tag und Nacht  
Sicheres Zielen dank langer Visierlinie und Spiegel  
Kräftige Metallkonstruktion  
Praktisches Kleinformat  
Leuchtmasse auf allen richtungzeigenden Stellen  
Erhältlich in allen guten Optikgeschäften zu Fr. 24.50

**der ideale Marschkompass**

**Alpha**  
BOILER

**Alpha A.G. Nidau**

# Baumaschinen von Weltruf

Sämtliche Baumaschinen  
für Hoch-, Tief-  
und Strassenbau  
Kieswerke  
Moderne  
Reparaturwerkstätten  
Grosses Ersatzteillager  
Projekte  
Expertisen

Aloxyd-Schilder  
Selbstklebeschilder  
Gravoxyd - Schilder  
für Maschinen, Motoren,  
Apparate u. Installationen

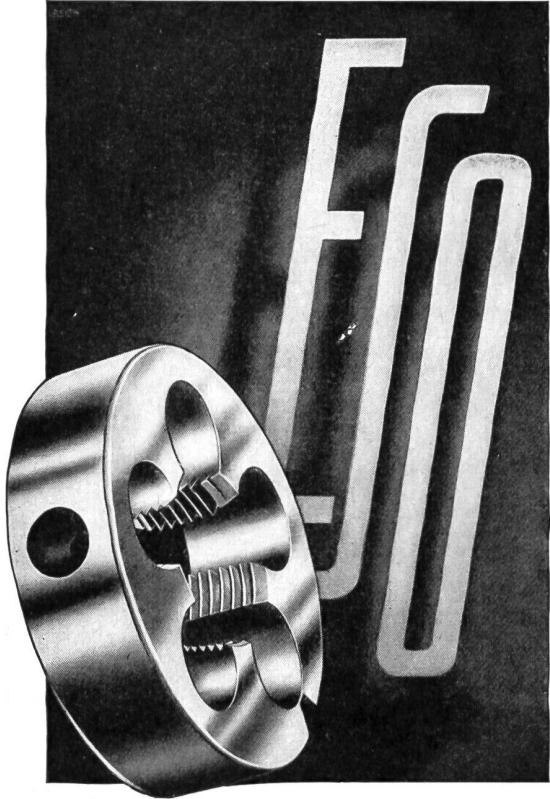
**ALOXYD % BIEL**

Anodische Oxydation  
und Färbung  
von Aluminium und  
seinen Legierungen

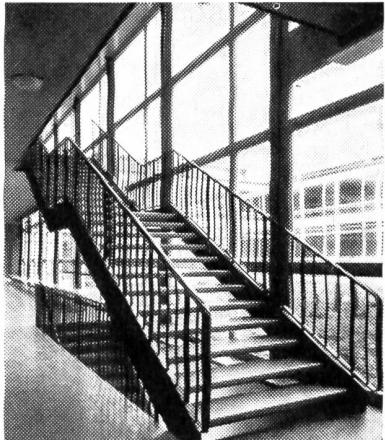
Tel. 032 2 74 81



**Ulrich Rohrer-Marti AG**  
**Zollikofen-Bern**  
**Tel. 031 650371**



Gewindebohrer, Schneideisen, Gewindelehren, Gewinderillenfräsen  
**Ernst Schäublin AG., Oberdorf (Bld.)**  
WERKZEUGFABRIK      Telefon (061) 84 73 55



**STAHLTREPPEN**  
in allen Formen  
**SERVICETREPPEN FÜR TANKANLAGEN**  
**GARAGETORE**  
in jeder Grösse

**Gebr. Demuth & Co. Baden**  
KONSTRUKTIONSWERKSTÄTTEN  
Mellingerstr. 15, Tel. 056.254 44/259 54

## Militärseilbahnen

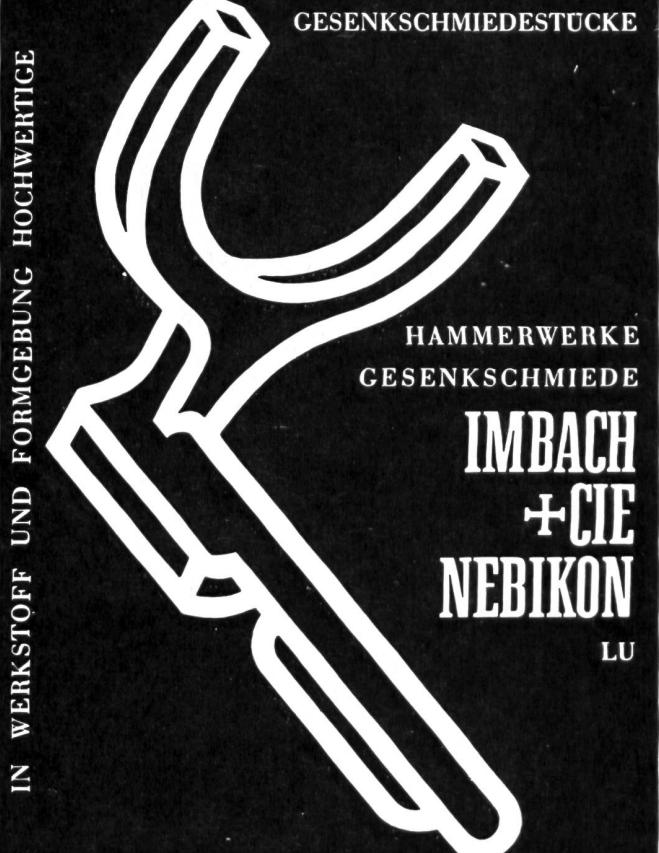
modernster Bauart sind mit  
unserer

## Tonfrequenz-Fernsteuerung

ausgerüstet  
und besitzen gleichfalls unsere  
Betriebstelephon-,  
Signal- und elektrische  
Sicherungsanlage

## Gubler & Cie AG Luzern

Elektrische Spezialanlagen  
Furrengasse 17, 041.229 84



**Unsere 4 Abteilungen**

**HEINRICH WAGNER & CO.**

Chemische Werke Zürich 48 Werdhölzlistrasse 79 Telefon 051/52 44 14



**F. Hofmann**  
**USINE MÉCANIQUE**  
**DU CHEMINET**

Corcelles-Neuchâtel, Rue Gare 7a

Téléphone 8 13 05

Etampages, fabrication, d'articles en série, tabourets métalliques et chaises pour bureaux et ateliers, crochets de carabines et articles de sellerie. Boîtes métalliques de manutention pour industrie, etc.

**SURBER ZÜRICH**

**STEMPEL GRAVUREN**

**MASCHINENGRAVUREN**

**F. SURBER**  
**ZÜRICH 1**

KAPPELERGASSE 14 / TEL. (051) 23 38 01

**BIELLA**  
Ringbuch

für die Hausfrau  
für den Techniker  
für den Kaufmann  
für den Arbeiter  
für den Studenten  
diverse Modelle

Für jeden Beruf das **BIELLA** Ringbuch!

In Papeterien erhältlich.  
Immer **BIELLA** - Artikel  
verlangen und Sie sind  
gut bedient.



**PASSUGGER**

*das alpine naturreine Mineralwasser kühlt und erquicket*

**HANS KENNEL**  
Kräuter und Tees en gros

**ZUG**  
Baarerstraße 115 Telefon (042) 4 05 00  
4 50 12

Aufbereitung und Desinfektion  
von Trink-, Bade-,  
Brauch- und Abwässern

Basel, Schertlingasse 10, Tel. 061 .22 05 10

# ISO-WASSERAUFBEREITUNG AG

Ihr bewährter Lieferant  
von Elektro-  
Installations-Material  
Lieferung nur an konzessionierte Firmen

**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**  
Elektrotechnische Bedarf Artikel en gros Sihlquai 125 - Postfach Zürich 23 - 051/42 33 11

## Anlagen zum Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

Extraktionsanlagen für ölhaltige Früchte und Knochen,  
sowie Oel- und Fetthärtungsanlagen

Einrichtungen für die Lack- und Firnisindustrie

Beheizungen für industrielle Apparaturen bis 360° C,

mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium

Vertikaldampfkessel für Leistungen bis 5000 kg/h

Appare aus nickelplattierten Stählen

Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen Stählen

Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau  
in SM-Stahl, rostfreien und platierten Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw.

**Hch. Bertrams AG., Basel 13**

Das gute Spezialgeschäft  
für alle elektrischen Haushaltartikel  
und Beleuchtungskörper

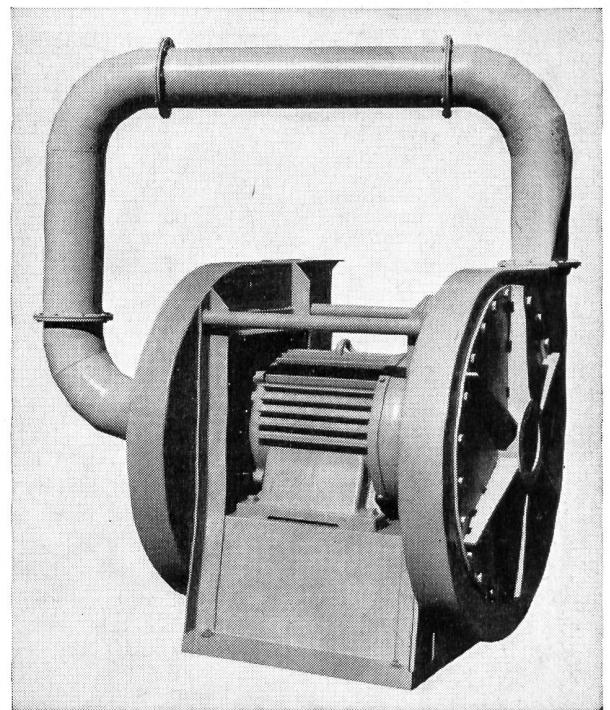
**Rudolf MAAG & Cie.**

Zürich 1  
Schweizergasse 6, Telephon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft  
Telephon und Sonnerie  
Schalt- und Transformatoren-Stationen

**IMAG**

IMAG • J. MÄCHLER A.G./Zürich/Wiesenstraße 11/Tel. 34 34 50  
Fabrikation von Auto-Batterien / Spezialwerkstätte für Auto-Elektro



## Hochdruck-Ventilatoren

patentierte Ausführung. Einstufig  
bis 2000 mm WS. Hohe Präzision,  
sehr guter Wirkungsgrad

Bern, Stockerenweg 6, Tel. 031 .41 97 97

**BLECHWARENFABRIK J. VOGEL A.**  
AESCH/BASEL  
GEGR. 1876 TEL. 061 82 35 21

## Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

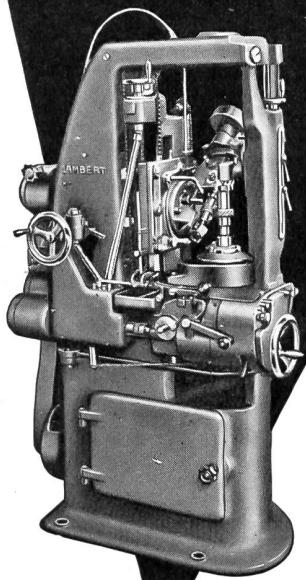
TELEFON (058) 441 50

**Presskork** Platten von max. 1000 x 500 x 100 mm, Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

**Presskorkplatten kaschiert** mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

**Presskork verarbeitet** zu Dichtungsscheiben und- ringen, Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

# LAMBERT



HALBAUTOMATISCHE  
UNIVERSAL-ABWÄLZ-  
RÄDERFRÄSMASCHINE

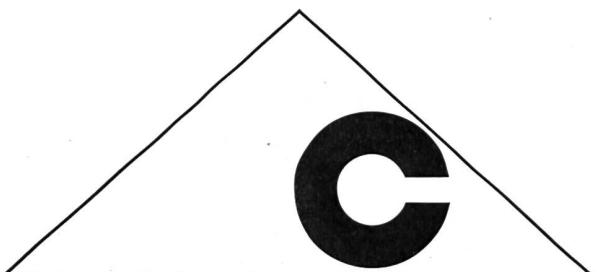
TYPE 68

MASCHINEN FÜR UHRENFABRIKATION UND APPARATEBAU  
**S. LAMBERT AG. GRENCHEN SCHWEIZ**

Farben  
mit unserer

### Druckfarben-Eilservice-Mappe

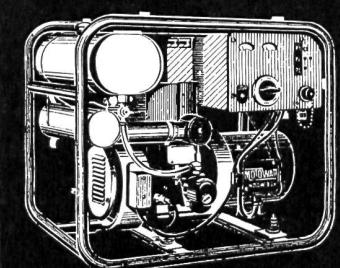
bestellt -  
sind Farben  
nach Maß  
und wir garantieren  
das von Ihnen  
gewünschte Resultat



**COLORA**

Federweg 22, Bern  
Tel. 031 948 33/34

# MAG



Motowatt 400 W 30 V

**BENZIN-MOTOREN** 2 und 4-Takt, 1 und 2 Zylinder  
2 bis 18 PS

**STROMERZEUGER** Gleich- oder Wechselstrom  
400 W bis 6,5 kW

**DIESEL-MOTOREN** 1-Zylinder, 4-Takt, 9 und 12 PS

TELEPHON 022/420160

**MOTOSACOCHE SA GENEVE**

191

LE  
TEMPS  
EST UN  
GRAND  
MAITRE



mais vous n'épuiserez jamais le plaisir de posséder une montre robuste, précise, finement élégante et qui ne vieillit pas.

LONGINES, fabriquée selon les conceptions les plus modernes de la technique, avec une maîtrise du métier que seuls plus de deux siècles d'expérience peuvent donner, appose sur ses montres le sceau de la qualité. A l'usage, vous vous apercevrez que cette qualité est à l'échelle des exigences les plus rigoureuses.

**LONGINES**  
MONTRE SUISSE DE HAUTE PRÉCISION



**LONGINES<sup>®</sup> Conquest**

Automatique - étanche - seconde au centre - exécution en acier inoxydable, cape or, or 18 ct, or 18 ct DeLuxe. Médailon en or et émail champlevé incrusté dans le fond du boîtier.

**LONGINES<sup>®</sup> Flagship**

CALENDRIER  
Nouveau mouvement automatique mince - seconde au centre ou petite seconde - exécution: or 18 ct, or 18 ct DeLuxe - exécution étanche: acier inoxydable, cape or 200 microns, or 18 ct, or 18 ct DeLuxe. Médailon gravé ou frappé dans le fond du boîtier.

Tous nos modèles sont antimagnétiques et efficacement protégés contre les chocs!